

本土語言學習領域教學示例教案(五)

壹、設計理念

1. 收集傳統客家藍衫及創意藍衫，設計出符合自己教學與學生認識客家文化的教案。
2. 透過自編教材，讓學生習得多元豐富的教學內容。
3. 期望透過多元的學習方式與方法，讓學生在做中學，培養學生學習客家話的興趣，並進而欣賞客家文化之美。
4. 運用實物教學法、遊戲教學法、互動式教學法等，循序漸進的使學生認識客家傳統及創新文化經驗，並進一步的引導其思考與分析的能力。

貳、教學分析

一、教材分析

1. 「客家藍衫」是結合學生在衣著的生活經驗中，培養學生的想像力及創造力並動手做做看。
2. 從認識「客家藍衫」中，讓學生認識臺灣不同族群文物及衣著的差異性。
3. 可藉由「客家藍衫」運用語詞的特性，並指導學生拼音的學習。
4. 了解從古到今衣服的變化和生活經濟的變化有關。
5. 透過「客家藍衫」的教學，讓學生了解臺灣文化差異及可愛之處。
6. 學習「客家俗諺語」，使學生對客家人的精神與智慧更深入了解。

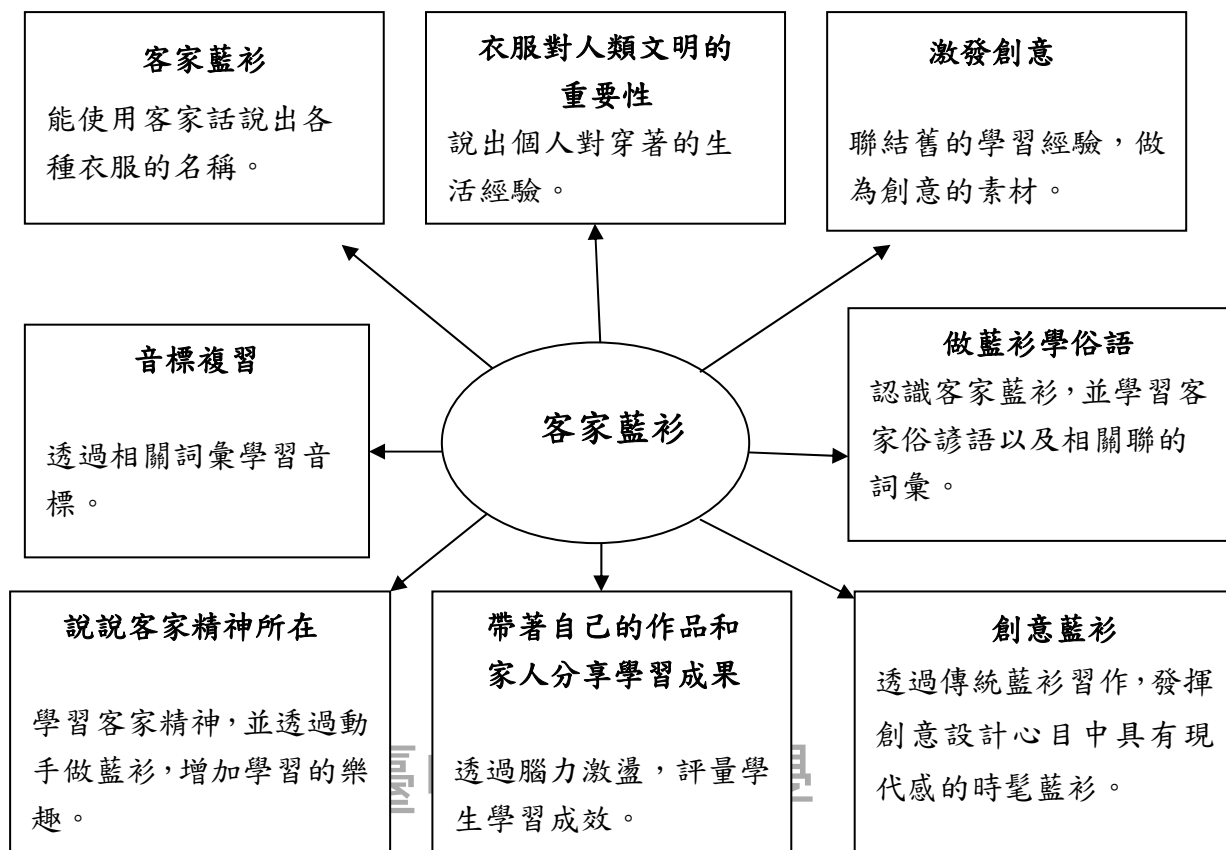
二、學生分析

1. 五年級的學生大多能體會客家文化，能更深入了解客家人的生活背景。
2. 對於不常接觸過的名詞，透過學習可增加客家話的詞彙語料運用。
3. 透過親自動手做，使學生對客家文化印象更為深刻。

三、教學方法分析

1. 遊戲教學法：即利用帶遊戲的手法，引起學生的學習動機與興趣，再加上動手做做看的方式，完成自己的作品及學到實務操作以達了解教學目的。
2. 互動式教學法：
注重經由互動而達到學習不同文化的知識及語言溝通，透過搶答遊戲的方式，將客家話趣味化並且融入生活中，讓學生在課程的自我經驗中學會互動及與人溝通的技巧。

三、課程概念架構圖



指標/單元名稱/活動/策略/評量方式(可依上列項目自行繪製概念架構圖)

參、教學活動設計

第一節課開始

教學科目	客家語	教材來源	自編教材	教學年級	五年級
教學主題	客家藍衫	教學時間	40 分鐘	教學設計	江秀鳳
能力指標	能了解客家生活及穿著文化的精彩，並能聽辨、思考客家語語句的內涵。能運用標音符號拼讀日常生活中常用的語詞及短句。能透過客家語閱讀以了解本土及多元文化。				
教學準備	電腦、單槍投影機、客家傳統服飾簡報、厚紙板、樣板及美工用具等。				
教學目標	教學流程	教學資源	時間	學習評量	
	<p style="text-align: center;">相借問</p> <p>1. 老師：各位同學大家好，大家食飽冇。 2. 學生：先生好、大家好、厝兜食飽哩？ 3. 老師：承蒙你、恁仔細、大家共下來上課好無？ 4. 學生：大大聲講「好」。 5. 老師：曉得講客話个細人仔，盡得人惜。讚！讚！讚！</p> <p>(一) 引起動機：客家藍衫 使用投影片介紹客家藍衫的由來，說明客家婦女的生活習慣及針頭線尾、灶頭鑊尾、田頭田尾……等民俗風氣。再介紹各種藍衫及不同身份的穿著禮儀。</p> <p>(二) 音標教學 大襟衫 (tai kim∨ sam∨) 老人家衫 (lo∨ ngin∨ ga∨ sam∨) 婦人家衫 (fu ngin∨ ga∨ sam∨) 新娘衫 (sin∨ ngiong∨ sam∨) 大褲 (tai fu) 台灣褲 (toi∨ van∨ fu) 破胸仔 (po hiung∨ e∨)</p> <p>(三) 客家諺語 1 清明前，好蒔田 (qiang`miang`cien` ho`sii tien`) 清明後，好種豆 (qiang`miang`heu ho`zung teu) 爺娘惜子長江水 (ia`ngiong`xiag`zii`cong`gong`sui`) 子想爺娘擔竿長 (zii`xiong`ia`ngiong`dam gon`cong`)</p>	<p>口頭講述</p> <p>電腦、單槍投影機、客家傳統服飾簡報</p> <p>講義及字卡顯示</p> <p>講義及字卡顯示</p>	<p>2 分</p> <p>5 分</p> <p>7 分</p> <p>7 分</p>	<p>互動暖身 學生能喜歡說客家話上客語課</p> <p>學生能注意並思考</p> <p>學生能用客家語正確的唸出</p>	

	<p>玉蘭有風香三里(ngiud lan`iu`fung` hiong`sam`li`) 桂花無風十里香(gui fa`mo`fung`siib li`hiong`)</p> <p>惜花連盆(xiag` fa`lien`pun`) 惜子連孫(xiag`zii`lien`sun`)</p> <p>客家諺語 2:</p> <p>1、一人有福，牽帶滿屋。(治家有道，全家得福。) id`ngin`iu`fug`, kien`dai man`vug`。</p> <p>2、一人省一口，做得畜隻狗。(積少成多，積沙成塔。) id`ngin`sang`id`heu`, zo ded`hiug`zad` `gieu`。</p> <p>3、一個將軍一個令，一個和尚一本經。(各行各業，都有自己存活的根本。) id`ge jiong`gun`id`ge lin, id`ge vo` `song id`bun`gin`。</p> <p>4、一餐省一口，一年省一斗。(積少成多，積沙成塔。) id`con`sang`id`heu`, id`ngien`sang`id` `deu`。</p> <p>5、三十暗晡打鑼鼓，毋知窮人苦。(勸人自己快樂之餘，要體量別人的痛苦。) Sam`siib am bu`da`lo`gu`, m`di`kiun` ngin`ku`。</p> <p>6、三日無打，上屋拆瓦。(教導要嚴謹，不可怠惰。) Sam`ngid`mo`da`, song`vud`cad`nga`。</p> <p>7、人生在世，食著兩事。(人生在世，不過是吃穿兩件事。) ngin`sensai`se, siid zog`liong`sii`。</p> <p>8、人怕無志，樹怕無皮。(人要有志氣，才能成大事。)</p>	<p>講義及字卡顯示</p>	<p>15分</p>	<p>學生能用客家語正確的唸出</p>
--	---	----------------	------------	---------------------

	<p>ngin^ˇpa mo^ˇzii , su pa mo^ˇpi^ˇ。</p> <p>9、人情像把鋸，你有來厓我有去。(人情像把鋸子，有來有往。)</p> <p>ngin^ˇqin^ˇqiong ba`gi , ngi^ˇiu^ˇloi^ˇngai^ˇiu^ˇhi。</p> <p>10、 人情留一線，日後好見面。(人與人相處要留點餘地。)</p> <p>ngin^ˇqin^ˇliu^ˇid`xien , ngid`heu ho`gien mien。</p> <p>(四) 總複習 把以上所教的再總複習一次。</p> <p style="text-align: center;">第一節課結束</p>		4 分	
--	--	--	-----	--

國立臺中教育大學
本土語言教學領域中心

學習單

請設計出你心目中最理想的藍衫樣板

國立臺中教育大學
本土語言教學領域中心

第二節課開始

單元名稱	認識客家藍衫	適用年級	五年級
課程名稱	認識客家藍衫	教學時間	40 鐘
設計者	江秀鳳老師	教材版本	自編教材
教學準備	電腦、單槍投影機、客家傳統服飾簡報、厚紙板、樣板及美工用具等。		
教學目標 (可依各領域)	讓學生在未來的社會互動中，學習尊重不同族群的文化，能包容其他文化外，也能肯定自己的文化，從而產生認同感，同時能瞭解現今的社會是多元文化並存的，尊重不同族群與文化背景對環境的態度及行為。		
能力指標/學習指標(幼教、特教)		具體目標	
分析客家文物在歷史中扮演的象徵意義，進而了解客家人的生活習俗及語言存在的事實，與風俗習慣和價值觀的影響。		使學生瞭解自我與發展潛能，懂得欣賞、表現與創新表達、有溝通與分享能力，曉得尊重、關懷不同族群，使學生願意與團隊合作並學會主動探索與研究相關主題。	
融入議題與能力指標		十大基本能力/六大能力(幼教)	
議題	能力指標		
人文教育	瞭解文化權並能欣賞、包容族群文化差異。	尊重各族群風俗文化學習與族群包容互動。	
能力指標	教學內容 相借問	時間	評量方式 具體目標
	<p>1. 老師：各位同學大家好，你兜食飽冇。</p> <p>2. 學生：先生好、大家好、厝兜食飽哩。</p> <p>3. 老師：承蒙你、恁仔細、大家共下來上課好無？</p> <p>4. 學生：大大聲講「好」。</p> <p>5. 老師：曉得講客話个細人仔，盡得人惜哦。讚！讚！讚！</p> <p>一、引起動機</p> <p>針對於前一堂課，學生複習客家藍衫有：老人家居服、婦女家居服及外出服、新娘服、大襠褲、大襟衫的分別及客語說法。教師再放一次上一堂課的投影片，並簡短的解說每件衣服的特性與不同。</p> <p>1. 老師發下藍衫樣板：這領係麼个衫？</p>	<p>2 分</p> <p>3 分</p>	<p>口頭發表</p> <p>複習上一課語詞</p> <p>互動暖身 學生能喜歡說客家話上客語課</p> <p>複習客家藍衫有： 老人家居服、婦女家居服及外</p>

	<p>拿到衣服樣板的學生說出藍衫的名稱。</p> <p>例如：大襟衫、老人家衫、婦人家衫、新娘衫、大褲（台灣褲）、破胸仔……</p> <p>2. 老師：「客家藍衫有哪幾色？」 引導學生說出：「青色、烏色。」</p> <p>3. 老師：「客家婦女做麼个愛著藍衫？」 引導學生用客家語說出「因為做事（se）方便、毋驚烏。」</p> <p>二、發展活動</p> <p>(一) 恩今晡日愛做麼个</p> <p>老師：「恩今晡日愛做麼个？」</p> <p>學生自由回答。例如：「自家做藍衫！」</p> <p>老師：「請你用你帶來个材料開始做若心中盡靚个藍衫。」</p> <p>(二) 發下厚紙版</p> <p>1. 老師說明厚紙版的用途及使用方法。</p> <p>2. 經由學生描繪心目中想做的藍衫樣板。</p> <p>3. 畫好樣板後，由學生自己動手彩繪或黏貼自己喜歡的線條及圖案，直到完成一件學生唯一獨創的客家藍衫成品。</p> <p>三、綜合活動</p> <p>(一) 在學生完成作品後，在藍衫背面寫下一句客家俗諺語。</p> <p>(二) 教室佈置：將學生完成的客家藍衫佈置在公佈欄，一同欣賞、學習。</p> <p>第二節課結束</p>	<p>3分</p> <p>28分</p> <p>4分</p>	<p>出服、新娘服、大襠褲、大襟衫的分別。</p> <p>各式各樣的客家藍衫樣板厚紙版、美工用具</p> <p>動手做藍衫</p> <p>完成作品</p> <p>彩色筆、透明膠帶、剪刀等</p>
--	---	--------------------------------	---

肆、教學評量

具體目標	評量方式	備註
讓學生親近並了解客家服飾及生活語言的意義。親手做藍衫更能傳達客家人勤勞務實的生活經驗。	依作品完成創意度蓋上獎勵章，以茲鼓勵，並於成果發表時，請師生及家長共同參與分享成果。	

伍、教學說明（含特色）與注意事項

1. 互動式教法需要以學生的生活經驗以及學習舊經驗，調整互動溝通表達的方式。
2. 透過「客家藍衫」活動與「做藍衫學俗語」活動，皆可以結合舊的學習單元，做統整性的學習與複習效果。
3. 融入情意教學，讓學生瞭解不同族群的文化與差異性，更懂得尊重及族群融合。

國立臺中教育大學
本土語言教學領域中心

陸、教學專業活動紀錄



江老師指導藍衫的做法



學生作品（一）



學生作品（二）



學生作品（三）



師生與作品合照



師生與作品牆